

Учреждение образования
«Гомельский государственный университет
имени Франциска Скорины»

О. Н. КАРЕБО, О. А. СИМОНЧУК

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК
ПРАКТИКА УСТНОЙ
И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ:
Путешествие.
Достопримечательности

Практическое пособие

для студентов 3 курса специальности 1-02 03 06 «Иностранные языки
(английский, немецкий)»

Гомель
ГГУ им. Ф. Скорины
2021

УДК 811.112.2'271.1(076)
ББК 81.432.4-553я73
К22

Рецензенты:

кандидат филологических наук И. Н. Пузенко;
кандидат филологических наук С. Н. Колоцей

Рекомендовано к изданию научно-методическим советом
учреждения образования «Гомельский государственный
университет имени Франциска Скорины»

Карebo, О. Н.

К22 Немецкий язык. Практика устной и письменной речи:
Путешествие. Достопримечательности : практическое пособие /
О. Н. Карebo, О. А. Симончук ; Гомельский гос. ун-т им.
Ф. Скорины. – Гомель : ГГУ им. Ф. Скорины, 2021. – 36 с.
ISBN 978-985-577-728-2

Практическое пособие состоит из тематического справочника
и комплекса упражнений лексико-грамматического характера,
разработанных с учетом соблюдения принципа возрастания сложно-
сти. Издание также содержит необходимые для работы над темой тек-
сты и задания, которые обеспечивают проверку понимания содержа-
ния и смысла.

Предназначается для студентов 3 курса специальности 1 – 02 03 06
«Иностранные языки (английский, немецкий)».

УДК 811.112.2'271.1(076)
ББК 81.432.4-553я73

ISBN 978-985-577-728-2

© Карebo О. Н., Симончук О. А., 2021
© Учреждение образования «Гомельский
государственный университет
имени Франциска Скорины», 2021

ОГЛАВЛЕНИЕ

Предисловие	4
1. Wortschatz	5
2. Übungen zum Wortschatz	9
3. Textarbeit	25
Список литературы	36

ПРЕДИСЛОВИЕ

Цель практического пособия – помочь студентам усвоить необходимые лексико-грамматические знания в рамках темы «Путешествие. Достопримечательности» путем отработки подлежащего изучению материала на коммуникативном уровне; создать условия для дальнейшего совершенствования навыков перевода, пересказа, анализа и интерпретации текстовой информации, развития навыков диалогической и монологической речи.

Пособие состоит из тематического справочника и системы упражнений лексико-грамматического характера. Упражнения разработаны с учетом соблюдения принципа возрастания языкового и речевого уровня. Пособие также содержит необходимые для работы над темой тексты и задания к ним на проверку понимания содержания и смысла.

Включенный в издание грамматический материал был отобран в соответствии с тематикой курса «Практическая грамматика», что дополнительно обеспечивает повторительно-обучающую работу по данному языковому аспекту и предоставляет возможность для более глубокого понимания изучаемых явлений.

Данное пособие может быть использовано на занятиях в качестве основного и дополнительного материала, а также для самостоятельной работы по изучению языка.

Настоящее практическое пособие предназначается для студентов 3 курса специальности 1 – 02 03 06 «Иностранные языки (английский, немецкий)».

1. WORTSCHATZ

Reisen – путешествие

eine Reise / eine Dienstreise / eine Fahrt / eine Wanderung
unternehmen (untr.) (a; o) / machen / antreten (h) (a; e) – совершить
путешествие / командировку / поездку / прогулку

eine Reise veranstalten – организовать путешествие

die Reise geht von (Gomel) aus – путешествие начинается
в (Гомеле)

abreisen (s) / verreisen / reisen nach dem Süden – уехать на юг
kommen (a; o) – прибывать

übersiedeln (tr.) (s) – переселяться

die Reise durch das Land / die Stadt – путешествие по стране /
городу

die Reise um die Welt = die Weltreise – путешествие вокруг
света

über (Moskau) fahren – ехать через (Москву)

in die Ferien gehen (i; a) – пойти на каникулы

der Urlaub – отпуск

Urlaub nehmen / bekommen / planen – взять / получить /
планировать отпуск

auf Urlaub gehen – отправляться в отпуск

die Erholung / de Entspannung – отдых

sich erholen / sich entspannen – отдыхать / расслабляться

sich freuen auf / über Akk. – радоваться

sich langweilen – скучать

aufs Land fahren / ziehen (o; o) – поехать / переехать в деревню

ins Grüne / ins Freie fahren – поехать за город

eine Reise mit dem Zug / mit dem Flugzeug / mit dem Schiff
machen – совершить путешествие на поезде / самолете / корабле

auf dem Seewege / auf der Eisenbahn kommen – прибыть
морем / по железной дороге

wandern – путешествовать пешком

per Anhalter reisen – путешествовать автостопом

eine Reise unterbrechen (untr.) (a; o) – прервать путешествие

eine Reise aufschieben (o; o) – отложить путешествие

fortsetzen – продолжить
das Ausland – заграница
an der Grenze anhalten – задерживать на границе
die Grenze überqueren (untr.) – пересечь границу
der Zoll – таможня; таможенный сбор
zollfrei / zollpflichtig – беспошлинный / облагаемый пошлиной
etw. deklarieren – задекларировать
etw. schmuggeln – провозить незаконным путем
der Schmuggel – контрабанда
etw. beschlagnahmen (untr.) – конфисковать

Reisevorbereitungen

sich vorbereiten auf / für Akk. = zu Dat. – готовиться к чему-либо
reisefertig sein – быть готовым к поездке
Reisefieber haben – волноваться перед поездкой
die Reisetasche (n) – сумка
das Gepäck – багаж
der Koffer (-) – чемодан
den Koffer / die Sachen einpacken / auspacken – упаковывать /
распаковывать чемодан / вещи
die Fahrkarte / die Flugkarte besorgen – приобрести билет
alles Nötige besorgen – приобрести все необходимое
der Pass ist gültig – паспорт действителен
das Visum reicht bis zum 1. Mai – виза действительна до 1 мая

das Hotel

das Hotel (s) – гостиница
der Hotelgast (gäste) – постоялец в гостинице
die Jugendherberge (n) – молодежная турбаза
etw. buchen – бронировать
etw. stornieren – отменять
übernachten (untr.) = über Nacht bleiben – переночевать
vorzeigen – предъявить
zahlen – платить
sich (3 Tage) in Dat. aufhalten = absteigen – останавливаться
für 3 Personen – на трех человек

das Einbettzimmer / das Doppelzimmer – комната на одного / на двоих

Was kostet das Zimmer pro Nacht? – Сколько стоит номер в сутки?

das Zimmer für 3 Tage mieten – снять номер на 3 дня

im Voraus bestellen – заказать заранее

für j-n reservieren – оставить, забронировать за кем-либо

Er wohnt auf Nummer 240 – Он проживает в номере 240

die Vollpension / die Halbpension – полный пансион / полупансион

inklusive – включая

Sehenswürdigkeiten – достопримечательности

teilnehmen an Dat. (a; o) / mitmachen Akk. – принимать участие в чем-либо

stattfinden (a; u) – состояться

sich Dat. etwas ansehen (a; e) – посмотреть (достопримечательности)

besichtigen Akk. – осматривать

bewundern Akk. – восхищаться

beeindrucken Akk. – производить впечатление

beeindruckt sein von Dat. – быть под впечатлением

sich begeistern für Akk. – увлекаться чем-либо

begeistert sein für Akk. – быть увлеченным

faszinieren Akk. – приводить в восторг

fasziniert sein von Dat. – быть в восторге от чего-либо

kennen lernen Akk. = sich bekannt machen mit Dat. – знакомиться

sich enttäuschen von Dat. – разочароваться

enttäuscht sein / werden von Dat. – быть разочарованным / разочароваться

die Zeit verbringen – проводить время

erleben – испытывать, узнавать

entdecken – открывать, обнаруживать

erfahren – узнавать

Touristen anziehen = anlocken – привлекать туристов

die Touristenattraktion (en) – место, привлекательное для туристов

der Rundgang (gänge) – пешеходная экскурсия
der Ausflug (Ausflüge) = die Exkursion (en) – экскурсия
die Teilnehmer der Exkursion treffen (a; o) sich am... – участники экскурсии встречаются у...

die Sehenswürdigkeit (en) – достопримечательность
sehenswert = sehenswertig – примечательный
ruhmreich / ruhmlos – прославленный / бесславный
der kurze Führer durch die Stadt / durch Moskau – краткий
путеводитель по городу / по Москве

berühmt sein durch Akk. – быть знаменитым чем-либо
stolz sein auf Akk. – гордиться чем-либо
das Souvenir (s) – сувенир
das Andenken an eine Reise mitbringen – привезти сувенир
о поездке

sich erinnern an Akk. – вспоминать о чем-либо
das Schloss (Schlösser) – замок
die Burg (en) – крепость
das Denkmal (mäler) – памятник
die Ausstellung (en) – выставка
die Gemäldegalerie (n) – картинная галерея
die See (n) = das Meer (e) – море
der See (n) – озеро
der Fluss (Flüsse) – река
der Strand (Strände) – пляж
das Gebirge / der Berg (e) – горы / гора

2. ÜBUNGEN ZUM WORTSCHATZ

1. Nennen Sie die Synonyme.

1) verreisen; 2) Freude an etwas finden; 3) sich entspannen; 4) sehenswert; 5) ein Ticket besorgen; 6) reservieren; 7) ein Zimmer mit 2 Betten; 8) den Pass vorweisen; 9) übernachten; 10) absteigen; 11) die Vollpension; 12) einen Ausflug mitmachen; 13) begeistert sein für Akk.; 14) die Exkursion; 15) besichtigen; 16) die See; 17) das Gebirge.

2. Nennen Sie die Antonyme.

1) ruhmlos; 2) gleichgültig bleiben; 3) nichts Neues erleben; 4) buchen; 5) den Koffer einpacken; 6) die Visumfrist ist abgelaufen; 7) zollfrei; 8) etwas legal einführen; 9) im Inland; 10) eine Reise unterbrechen; 11) eine Reise antreten; 12) die Reise ist in Berlin zu Ende.

3. Erklären Sie die Bedeutung folgender Wörter und Wortverbindungen.

1) Reisefieber haben; 2) reisefertig sein; 3) das Camping; 4) die Weltreise; 5) atemberaubende Reise; 6) der Urlauber; 7) der Tourist; 8) der Stammgast; 9) das Sommerparadies; 10) die Vollpension; 11) der Schmuggel; 12) die Jugendherberge; 13) die Touristenattraktion; 14) die Stadtrundfahrt; 15) das Souvenir; 16) der kurze Führer durch die Stadt; 17) die Sehenswürdigkeit; 18) ins Grüne fahren; 19) seekrank sein.

4. Setzen Sie die richtigen Präpositionen ein.

1) Unsere Reise geht... Gomel...; 2) Sie fahren... München; 3) Sie planen heute... Grüne zu fahren; 4) Man hält viele Menschen... der Grenze an; 5) Sie mag... Anhalter reisen; 6) Ihr Visum reicht... 14. April; 7) Wir halten uns 4 Tage... diesem Hotel auf; 8) Hier bleiben wir... Nacht; 9) Er kann ein Zimmer... uns reservieren; 10) Sie bringen immer Andenken... ihre Reisen mit; 11) Ich brauche einen kurzen Führer... die Stadt; 12) Dieser Reisende wohnt... Nummer 10; 13) In drei Wochen gehen alle Schüler... die Ferien; 14) Sie planen... dem Seewege zu kommen; 15) Er reist immer gern... dem Flugzeug.

5. *Ergänzen Sie die Sätze mit passenden Verben unter dem Strich.*

1. Ich kann die Flugreise nicht... 2. Durch eine Flugreise kann man viel Zeit... 3. Gestern haben wir eine Bergwanderung... 4. Nach 2 Stunden haben wir unser Ziel... 5. Die Reise von Bonn nach Köln... 1 Stunde. 6. Nachdem er 10 Jahre in der Schweiz verbracht hatte, musste er wieder in die Heimat... 7. Berge waren immer seine Schwäche, und dieses Jahr... er durch den Kaukasus. 8. An diesem Wochenende ist er aufs Land... 9. Auf der Wanderung... sie oft einige Minuten. 10. Er hat... im Juni in einem Sanatorium am Meer... 11. Obwohl er sich auf dieser Seereise unwohl fühlte, wollte er sie... 12. Da er sich erkältet hatte, musste diese Dienstreise... 13. Als Andenken an ihre Reise hat sie Muscheln... 14. Der Ausflug wird unter sachkundiger Führung... 15. Sie haben jetzt Flitterwochen und sind auf eine Hochzeitsreise... 16. Ich habe schon die Fahrkarten... 17. Der Zug hat in Weimar nur 6 Minuten...

halten, unternehmen, besorgen, gehen, dauern, übersiedeln, wandern, sich erholen, aufschieben, sich ausruhen, ziehen, erreichen, vertragen, mitbringen, fortsetzen, gewinnen, durchführen.

6. *Setzen Sie richtige Endungen ein. Gebrauchen Sie folgende Wortverbindungen in kurzen Sätzen.*

1) mit dies... freundlich... Hotelbesitzer; 2) ohne dein... professionell... Beratung; 3) für jen... 2 Wochen lang... Reise; 4) durch unser... erfahren... Reiseführer; 5) bei solch... gastfreundlich... Gasteltern; 6) auf ein... langweilig... Dienstreise fahren; 7) außer einig... zollfrei... Waren; 8) für all... zollpflichtig... Sachen; 9) manch... reirefertig... Touristen; 10) von all... sehenswerten Denkmälern; 11) zu 2 allein sitzend... Hotelgästen; 12) 3 gekauft... Souvenirs; 13) für 4 besorgt... Flugkarten; 14) nach einig... interessant... Reisen; 15) in ein... reserviert... Zimmer.

7. *Ebenso.*

1) dein... vorgezeigt... Pass; 2) in sein... nicht mehr gültig... Pass; 3) für ein... gültig Visum; 4) ein... für 3 Tage gemietet... Zimmer; 5) beid... beeindruckt... Touristen; 6) mit dies... unzufrieden... Reisende...; 7) für d... im Voraus bestellt...

Zimmer; 8) manch... mitgebracht... Andenken; 9) an dies... sandig... Strand; 10) an viel... tief... Seen; 11) im hoh... Gebirge; 12) vor dies... berühmt... Gemäldegalerie; 13) hinter jen... mittelalterlich... Burg; 14) ihr... bekannt... Denkmal; 15) verschieden... ruhmreich... Städte.

8. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche (Partizipien).

1) все посещенные замки и осмотренные достопримечательности; 2) некоторые подаренные друзьям сувениры; 3) все загорающие на пляже отдыхающие; 4) та совершенная поездка; 5) все останавливающиеся в нашей гостинице путешественники; 6) некоторые проезжающие наш город туристы; 7) наше прерванное путешествие; 8) поездка, которую необходимо отложить; 9) все прибывающие морем туристы; 10) их переехавший на лето в деревню родственник; 11) радующиеся каникулам школьники; 12) проведенное время; 13) эта продолженная командировка; 14) обоих задержанных на границе мужчин; 15) пересекающая границу туристическая группа.

9. Ebenso.

1) мой упакованный чемодан; 2) их распакованные сумки; 3) все подлежащие декларированию товары; 4) некоторые переночевавшие в гостинице постояльцы; 5) остановившийся в нашей гостинице постоянный клиент; 6) номер на одного, который необходимо зарезервировать сегодня; 7) туристы, знакомящиеся с городом; 8) эти привлекающие туристов достопримечательности; 9) некоторые, чувствующие себя разочарованно посетители; 10) те искупавшиеся дети; 11) подруга, вспоминающая о своих приключениях; 12) наши приглашенные гости; 13) эти увлеченные путешественники; 14) такое увлекательное событие; 15) проплаченный полный пансион.

10. Machen Sie sich mit der Regel bekannt.

Wohin?

Nach gebraucht man nur für Ortsangaben *ohne Artikel*. Sobald ein Artikel hinzukommt heißt es *in*:

ins Ausland / nach Deutschland
in die Stadt, aber aufs Land
an den Rhein, aber ins Rheinland
an die Donau, an den Strand, ans Meer, an die See
auf die Insel, aber nach Helgoland, nach Kreta
auf eine Reise, Wanderung, Exkursion

Setzen Sie die richtigen Präpositionen ein: nach, in, an, auf.

1. Wir fahren... Land, ...Meer, ...Gebirge. 2. Wir fahren... Berlin, ...Schweiz, ...Italien. 3. Ich fahre... Nordsee, ...Alpen, ...Paris. 4. Ich fahre... Ausland, ...Ägypten, ...Tschechische Republik. 5. Wir fahren... Schwarzwald, ...Bayern, ...Insel. 6. Wir fahren... Mittelmeer, ...Griechenland, ...Rhein. 7. Wir machen eine Fahrt... Blaue, ...Schwarze Meer, ...Rumänien. 8. Wir wollen im Sommer... Skandinavien, ...Meer, ...Tirol, ...Dolomiten. 9. Lehmanns fahren dieses Jahr wieder... Kreta und ...Türkei. 10. Fahrt ihr in den Ferien... Schwarzwald, ...Sachsen, ...Ostsee? 11. Wir fliegen Ostern... Kanada, ...Teheran, ...Türkei. 12. Er ist... Land, ...Stadt gefahren. 13. Wir fahren in den Ferien... Bayerischen Wald, ...Chiemsee. 14. Wohin wollen Sie im Sommer? – ...Skandinavien, ...Schweiz, irgendwohin... Meer, ...schwäbische Alb. 15. Wohin flogen Sie in den Ferien? – ...Griechenland, ...Korfu, ...Nordsee, ...Siebengebirge. 16. Wohin planen Sie diesmal in den Ferien zu fahren? – ...Österreich, ...Bauernhof, ...Gardasee. 17. Machten Sie schon eine Reise... Venedig, ...Zugspitze, ...Südtirol, ...Chiemsee? 18. Wohin möchten Sie zurückkehren? – ...Wien, ...Staffelsee. 19. Welche Pläne hast du für heute? – Ich gehe... eine Wanderung, ...eine Exkursion, ...eine Schifffahrt.

11. Wo? In, an, auf = in, an, auf.

Setzen Sie die richtigen Präpositionen ein: in, an, auf.

1. Herr Ahrens ist zurzeit nicht hier, er ist... Urlaub, ...Ausland, ...Auslandsreise. 2. Wir waren in den Ferien... Holland, ...Alpen, ...Mittelmeer, ...Capri. 3. Wo waren Sie in den Ferien? – ...Ausland, ...Helgoland, ...Bodensee, ...Schleswig-Holstein. 4. Ich habe die Ferien diesmal... Schwarzwald, ...Chiemsee, ...Südtirol verbracht. 5. Wo haben Sie diesmal die Ferien verbracht? – ...Dänemark, ...Nordsee,

...Sylt, ...Stuttgart. 6. Wo liegt Köln, Hamburg, Konstanz, Hannover? – ...Rhein, ...Elbe, ...Bodensee, ...Norddeutschland, und zwar ...Niedersachsen. 7. Wo haben Sie viel Interessantes gesehen? – ...unserer Reise, ...Alpen, ...Sizilien, ...unserem Ausflug. 8. Wo hat es Ihnen gut gefallen? – ...Innsbruck, ...Zugspitze, ...Nordsee, ...Teutoburger Wald. 9. Er ist als Vertreter wenig zu Hause, sondern viel... Reisen, oft... Ausland, meistens... Frankreich oder... Schweiz. 10. Wo haben Sie diesmal Ihren Geburtstag gefeiert? – ...einem Bauernhof, ...Lande, ...Freien, ...Fluss. 11. Wo hast du dich so schön braun gesonnt? – ...Italien, ...Mittelmeer, ...Strand, ...Türkei. 12. Wo verbringst du deine Sommerferien? – ...Amerika... Pazifik (m), also... Westküste der USA... ihrem bevölkerungsreichsten Bundesstaat... Kalifornien.

12. Ebenso.

1. In diesem Sommer war er zuerst... USA, dann flog er... Australien und einige Wochen verbrachte er mit seiner Familie... Sudan. 2. Sie unternahmen einige Bergwanderungen... Apenninen, ...Ardennen, ...Atlas und ...Brocken. 3. Er hatte überall Freunde... Afrika: ...Addis-Abeba, ...Azoren, ...Tschad und ...Kongo. 4. Ihre Reisegruppe war... Ionischen Meer, ...Zypern, ...Athen und ...Sizilien. 5. Dieses Jahr trat er folgende Reise an: er flog... Sardinien, dann... Shikoku, ...Sinaihalbinsel, und blieb einige Tage... Seychellen und... Sumatra. 6. Seinen Urlaub beschloss er... Russland zu verbringen: ...Rostow... Don, ...Uralvorland, ...Sachalin und... Umgebung Moskaus. 7. Wir fahren in diesem Monat... Rheinland-Pfalz... Rheinische Schiefergebirge, ...Frankfurt... Oder, ...Schweden, ...Thüringer Wald. 8. Wir fahren... Yucatán, ...Mexiko, ...Golf von Mexiko. 9. Wir waren... Rigaer Meeresstrand, ...Lettland, ...Jurmala, ...Tallinn. 10. Sie verbringen gern ihren Urlaub... Fidschiinseln, ...Tatra, ...Pazifik, ...Ho-Chi-Minh-Stadt.

13. Vollenden Sie die Sätze. Gebrauchen Sie in jedem Satz eine passende Ortsangabe.

Wenn ich... will, fahre ich...

1) sich gut erholen; 2) Fisch fangen; 3) viele Museen und Ausstellungen besuchen; 4) sich sonnen; 5) Natur genießen; 6) viele Theateraufführungen sehen; 7) mittelalterliche Baudenkmäler besichtigen; 8) sich alte Ruinen ansehen; 9) eine Bergwanderung unternehmen; 10) eine Schifffahrt antreten; 11) orientalische Kultur und Traditionen kennenlernen; 12) ungewöhnliche Speisen probieren; 13) wunderbare Landschaften sehen; 14) ruhig den Urlaub verbringen; 15) ein spannendes Abenteuer erleben; 16) viel über alte Zivilisationen erfahren.

14. Denken Sie eine Traumreise um die Welt aus, beschreiben Sie genau Ihre Reiseroute. Erklären Sie jedes Mal, warum Sie ein Land oder eine Stadt gewählt haben.

Muster: Ich möchte zuerst nach Kanada fliegen, denn ich will seine Natur genießen.

Nennen Sie auch diejenigen Länder, die Sie nicht besuchen wollen und begründen Sie Ihre Wahl.

Diskutieren Sie über die Reisemöglichkeiten zu verschiedenen Jahreszeiten. Wohin ist es besser im Sommer zu fahren? Wo ist es besser im Winter oder im Herbst? Begründen Sie immer Ihre Antwort.

15. Setzen Sie die richtigen Präpositionen und die Endungen ein (verbale Rektion).

1. Wir müssen uns gründlich... unser... lang... Reise vorbereiten.
2. Alle Reisenden denken immer... ihr... Dokumente: vor allem... ihr... gültig... Pass und... ihr... gültig... Visum.
3. Nicht alle Touristen nehmen... dies... interessant... Ausflug (Exkursion) teil.
4. Dies... alt... Ruinen faszinieren... nur ausländisch... Touristen. = Nur ausländisch... Touristen sind... dies... alt... Ruinen fasziniert.
5. Er ist zum ersten Mal in der Stadt und will sich... all... sein... Sehenswürdigkeiten bekannt machen. = Er ist zum ersten Mal in der Stadt und will... all... sein... Sehenswürdigkeiten kennen lernen.
6. Alle Reisenden bewundern... die schöne Kathedrale im Zentrum der Stadt.
7. Er ist sehr... modern... Malerei begeistert und besucht deswegen all... Ausstellungen.
8. Die Stadteinwohner sind... ihr... mittelalterlich... Schloss (Burg) stolz.
9. Er füllt sich... dies... langweilig... Exkursion (Ausflug) enttäuscht.

10. Sie erinnern sich gern... ihr... bezaubernde Weltreise. 11. Alle Teilnehmer der Exkursion hoffen... viel... interessant... Geschichten aus der Vergangenheit der Stadt. 12. Sie freuen sich schon... ihr... lang... Sommerferien.

16. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche (verbale Rektion).

1. Они надеются на то, что купят билеты в начале лета. 2. К любой поездке необходимо хорошо подготовиться. 3. Она радуется своей поездке и готовится к встрече с друзьями. 4. Они планируют принять участие в этой пешей прогулке, чтобы немного развеяться. 5. Они очень разочаровались в своем последнем туре. 6. Все туристы были под впечатлением от посещения оперного театра. 7. Наши родственники познакомились со всеми значительными достопримечательностями столицы. 8. Он зарезервировал для нас двухместный номер на втором этаже. 9. Некоторые постояльцы пожаловались хозяину гостиницы на плохое обслуживание (die Bedienung). 10. Они многое узнали об истории развития этой земли. 11. Он уже несколько раз побывал в том городе, но до сих пор не знает, чем он знаменит. 12. Она разочаровалась в экскурсии, так как не узнала ничего нового. 13. Они часто вспоминают о своем последнем путешествии по стране. 14. Перед поездкой необходимо подумать о многих важных вещах. 15. Она осмотрела все средневековые строения города.

17. Beantworten Sie die Fragen.

1. Warum reist man?
2. Wozu fährt man ins Ausland?
3. Warum zieht man aufs Land im Sommer?
4. Wozu reist man per Anhalter?
5. Warum muss man manchmal seine Reise unterbrechen?
6. Warum wird man an der Grenze angehalten?
7. Warum hat man Reisefieber?
8. Wozu reserviert man ein Hotelzimmer im Voraus?
9. Warum wählt man oft eine Vollpension?
10. Wozu braucht man einen kurzen Reiseführer?
11. Warum sammelt man im Voraus nötige Informationen über das Land?
12. Wozu nimmt man an verschiedenen Ausflügen teil?

13. Wozu kauft man verschiedene Souvenirs auf Reisen?

14. Warum besichtigt man immer gern verschiedene alte Baudenkmäler?

15. Wozu fährt man ans Meer?

18. Sagen Sie, was die Reisenden oft vergessen. Gebrauchen Sie dabei die Infinitivkonstruktion mit *ohne – zu*.

Muster: in die Oper gehen / die Eintrittskarten im Voraus buchen

Die Reisenden gehen in die Oper, ohne die Eintrittskarten im Voraus zu buchen.

1) eine Reisetour kaufen / den Urlaub planen; 2) eine Kreuzfahrt durch das Mittelmeer antreten / an ihre Seekrankheit denken; 3) in die Städte mit vielen Baudenkmälern fahren / keine Sehenswürdigkeiten besichtigen; 4) mit dem Flugzeug fliegen / keine Reisetabletten mitnehmen; 5) per Anhalter reisen / nicht an mögliche Gefahren denken; 6) wandern / keine entsprechende Ausrüstung haben; 7) einige Waren einführen oder ausführen / diese Waren nicht deklarieren; 8) ins Gebirge gehen; keine entsprechende Vorbereitung haben; 9) eine Reise unterbrechen / keine wichtigen Gründe dazu haben; 10) nach Hause zurückkehren / erzählen nichts über ihre Reise.

19. Sagen Sie, was die Reisenden oft falsch machen können. Gebrauchen Sie dabei die Infinitivkonstruktion mit *(an)statt – zu*.

Muster: in die Oper gehen / die Eintrittskarten im Voraus buchen

Die Reisenden gehen in die Oper, statt die Eintrittskarten im Voraus zu buchen.

1) nehmen viele Sachen mit / alles Nötige besorgen; 2) ihre schweren Taschen selbst im Flughafen tragen / einen Roller nehmen; 3) im Bahnhofsgebäude übernachten / ein Zimmer im Hotel mieten; 4) im Hotel viel zahlen / in einer Jugendherberge absteigen; 5) ein Hotelzimmer am Tage der Ankunft bekommen wollen / ein Zimmer im Voraus bestellen; 6) in dem Hotelzimmer sitzen / mehr Zeit am Strand verbringen; 7) sich ruhig am Meer sonnen / viel Neues entdecken; 8) viele Andenken kaufen / unvergessliche Eindrücke sammeln; 9) allein durch eine fremde Stadt flanieren / an einem Stadtrundgang teilnehmen; 10) sich im Hotel langweilen / die Stadt kennenlernen.

20. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche.

1. Мой знакомый решил совершить ту длительную поездку вместе со всей своей семьей. 2. Чтобы сполна насладиться путешествием, необходимо хорошо его подготовить и подумать обо всем необходимом. 3. Наши родственники выехали вчера вечером, и они уже должны прибыть в тот город. 4. Он мечтает взять долговременный отпуск и совершить кругосветное путешествие. 5. Некоторые наши знакомые предпочитают на выходных выезжать за город, чтобы отдохнуть и порыбачить. 6. Эта туристическая группа должна приехать поездом в 18.45, поэтому нам нужно быть на вокзале в 18.30, чтобы забрать прибывших и сопроводить их до гостиницы. 7. Ее родители против путешествий автостопом, так как считают эту идею опасной. 8. Ее подруга должна была прервать своё путешествие, так как ее родные нуждались в помощи. 9. С одной стороны, можно отложить поездку, так как мы не бронировали гостиницу, с другой стороны, необходимо будет заново уладить некоторые вопросы. 10. Всех путешественников задерживают на границе, чтобы осмотреть багаж и проверить документы. 11. Тебе нужны действительные паспорт и виза, чтобы пересечь границу. 12. Его коллега часто ездит за границу и всегда декларирует товары, облагаемые пошлиной, чтобы не иметь проблем во время таможенного контроля.

21. Ebenso.

1. Лучше задекларировать товары, вместо того чтобы опасаться таможенного контроля. 2. Моя подруга всегда тщательно готовится к каждой своей поездке, тем не менее каждый раз она очень волнуется. 3. Она пожаловалась мне на то, что ее чемодан был открыт и некоторые вещи пропали. 4. Сегодня существует множество возможностей приобрести билет. 5. Либо ты купишь билеты сегодня вечером, либо не купишь вообще. 6. Они то путешествуют на своем автомобиле, то совершают авиаперелеты. 7. Эта поездка длится несколько дней, поэтому лучше остановиться в гостинице на одну ночь и отдохнуть. 8. Чтобы снять комнату в гостинице, необходимо предъявить документы. 9. Они отменили свой заказ, никому ничего не объясняя. 10. Мы решили остановиться в этой гостинице на три дня, чтобы осмотреть окрестности и достопримечательности. 11. Вместо того

чтобы переночевать в гостинице, он снял комнату в молодежной турбазе. 12. Некоторые путешественники бронируют номер с полупансионом, чтобы познакомиться с местной кухней. 13. В прошлом году он принял участие в туре по столицам Европы, так как хотел увидеть самые большие и красивые города. 14. После своего последнего похода он чувствовал себя разочарованным, поскольку у группы было мало времени на осмотр природных ландшафтов. 15. Многие достопримечательности разрушаются, тем не менее они до сих пор привлекают туристов.

22. *Üben Sie das Passiv.*

1. Ich unternehme heute einen Ausflug. 2. Meine Freunde machen morgen eine Spazierfahrt. 3. Wir müssen in drei Tagen unsere Weltreise antreten. 4. Meine Eltern unternehmen eine Reise nach Deutschland. 5. Diese Leute machen ihre Reisen immer mit dem Flugzeug. 6. Seine Assistenten begleiten ihn auf allen seinen Reisen. 7. Wir müssen für unsere Forschungsreise Vorbereitungen treffen. 8. Er kann nur einen Koffer mitnehmen. 9. Sie packt alle Koffer ein und ruht sich eine Stunde lang aus. 10. Er packt zuerst seine Sachen aus, dann ruft er seine Freunde an. 11. Du legst immer zu viele Sachen in den Koffer rein, darum kannst du ihn nicht zumachen. 12. Er muss noch seinen Koffer zubringen. 13. Seine Freundin schnallt den Rucksack zu, und er bindet das Paket zu. 14. Ich muss noch heute 2 Fahrkarten besorgen, denn wir müssen morgen früh los. 15. Man stellt ihm den Auslandspass aus. 16. Ein Zollbeamte kontrolliert das Gepäck. 17. Ich muss ein neues Visum beantragen, weil meine Visumfrist abgelaufen ist.

23. *Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche.*

1. Туристами часто покупаются сувениры, так как они напоминают о поездке и приятных впечатлениях. 2. Не все музеи и выставки одинаково часто посещаются туристами. 3. Многие памятники архитектуры регулярно реставрируются, поскольку окружающая среда вредит им и постепенно разрушает. 4. Во многих магазинах столицы продаются краткие путеводители по городу. 5. Иногда в маленьких городах обнаруживаются совершенно неожиданные и удивительные достопримечательности. 6. Перед поездкой покупается все необходимое.

7. Вещи складываются и упаковываются в чемодан или в сумку, в ручную кладь берутся документы и некоторые мелочи. 8. Товары провозятся незаконным путем, поэтому они конфискуются. 9. Чаще всего туристами предпочитаются туры выходного дня или недельные поездки. 10. В таком случае путешествие может быть прервано или отложено. 11. Нередко в путешествиях теряется багаж, иногда пропадают отдельные вещи. 12. Билеты приобретаются в кассах или через интернет, их также можно бронировать. 13. Документы на визу подаются заранее (beantragen). 14. В гостинице ночуют, завтракают и едут дальше. 15. Тур бронируется, но всегда оплачивается сразу.

24. *Ebenso.*

1. Завтра мы приезжаем в твой город и рассчитываем на то, что ты нас будешь сопровождать. 2. Я ещё плохо ориентируюсь в городе, поэтому решил спросить прохожего, как пройти к вокзалу. 3. Если я правильно припоминаю, ты сначала должен идти прямо до второго перекрёстка, затем завернуть за высотный дом и потом через площадь. 4. Он не был уверен в том, что эта улица ведёт в центр города. 5. Её предупреждали о том, что это нелегко, поскольку от гостиницы и до площади она должна идти пешком. 6. Мы сомневались в том, действительно ли тот известный памятник находится на этой улице. 7. Ему нужны были билеты для всей группы, так как все участники экскурсии выразили желание осмотреть старинную крепость. 8. В этот день он решил самостоятельно побродить по улицам города, чтобы полюбоваться старинной архитектурой. 9. Он хотел показать туристу на карте города расположение этих известных достопримечательностей, вместо того чтобы просто объяснить ему дорогу. 10. С одной стороны, он очень интересуется той экскурсией, с другой стороны он не может принять в ней участие, так как должен уехать завтра утром. 11. Мы обсудили с друзьями наши планы на следующую неделю и определили те места, куда отправимся в первую очередь. 12. Вместо того чтобы дожидаться прибытия поезда на вокзале, они решили еще погулять по городу.

25. *Machen Sie sich mit verschiedenen Reisemöglichkeiten bekannt. Äußern Sie Ihre Meinung und argumentieren Sie sie: Warum*

und unter welchen Bedingungen würden Sie solche Reisemöglichkeiten wählen. Bewerten Sie ihre Vor- und Nachteile.

Ich reise gern.

Womit?

Mit dem Auto, per Anhalter (trampen, per Autostopp) fahren, mit dem Zug, mit dem Schiff, mit dem Flugzeug.

Trampen:

Ist billig, leicht, macht Spaß, viele Leute unterwegs kennen lernen, LKW-Fahrer nehmen gern Tramper mit, denn sie fahren oft allein sehr weite Strecken und suchen Gespräch, man bekommt Gelegenheit, Fremdsprachen zu sprechen, gefährlich, schlechtes Wetter.

Wie?

Privat, in Gruppen, als Mitglied einer Delegation, als Tourist, eine Gesellschaftsreise machen.

Wozu?

Land und Leute kennen lernen (besichtigen), malerische Gegenden, blaue Seen, Schönheiten der Natur, historische Bauten, Kunstsammlungen mit eigenen Augen sehen, sich erholen, Fremdsprachen lernen, Reiselust haben, eine Besuchsreise antreten, eine Abenteuerreise unternehmen, eine Entdeckungsreise machen, auf eine Geschäftsreise gehen.

Vor der Reise.

In ein Reisebüro gehen, Informationen bekommen, ein Reiseziel wählen, besprechen, eine Fahrkarte im Voraus bestellen, passende Kleidung einpacken, ein Zimmer buchen, sein Gepäck auf das Notwendigste beschränken, Reiselektüre, sich gut vorbereiten.

Auf der Reise.

Viel erleben, eine Bekanntschaft machen, sich erholen, sich entspannen, sich amüsieren, in der Sonne liegen, fischen, baden, fotografieren, Souvenirs kaufen, Fremdsprachen lernen, besichtige, bewundern, Sitten und Bräuche kennen lernen, Reiseführer.

Nach der Reise.

Erzählen, beschreiben, schildern, sich erinnern an Akk., zufrieden sein mit Dat., ein unvergessliches Erlebnis haben, begeistert

sein von Dat., unvergessliche Eindrücke hinterlassen, Erlebnisse austauschen, den größten Eindruck auf Akk. machen, Freude machen, Reiseandenken.

Spielen Sie einen Dialog zwischen zwei Bekannten, die ihre Reiseerlebnisse austauschen.

26. Erinnern Sie sich an Ihre Reisen. Erzählen Sie darüber, was Sie schon mal vergessen oder verloren haben. Welche Fehler haben Sie bei Ihrer Reisevorbereitung gemacht? Stellen Sie eine Liste der Ratschläge aus Ihrer eigenen Erfahrung zusammen, wie man sich richtig auf eine Reise / Fahrt vorbereiten soll.

Schreiben Sie die Liste von falschen Ratschlägen. Beginnen Sie so:

Wenn Sie viele Probleme auf Reisen haben wollen, denken Sie nicht an Ihre Dokumente!

27. Beantworten Sie die Fragen (verbale Reaktion).

1. Was muss man machen, um sich gut auf eine kurze / längere Reise; aufs Land / ins Ausland vorzubereiten?

2. Wie kann man gut bedeutende Sehenswürdigkeiten einer Stadt / eines Landes kennen lernen?

3. Muss man an jeder Exkursion teilnehmen, die auf einer Tour angeboten wird? An welchen Ausflügen nehmen Sie immer gern / ungern teil?

4. Warum erinnert man sich immer an seine Reisen? Brauchen Sie irgendwelche Andenken an Ihre Reisen, um alles gut im Gedächtnis zu behalten?

5. Wofür begeistern Sie sich auf Reisen? Was lockt Sie nicht an?

6. Wofür interessieren Sie sich auf Reisen nicht? Welche Erholungsangebote halten Sie für langweilig?

7. Von welchen Dingen sind Sie auf Reisen enttäuscht? Worauf achten Sie meistens nicht? Worüber können sich die Touristen beklagen? Worüber haben Sie sich schon mal auf Reisen beschwert?

8. Womit beschäftigen Sie sich, wenn ihre Fahrt viele Stunden dauert?

9. Woran müssen sich die meisten Reisenden anpassen? Woran können Sie sich nicht anpassen?

10. Womit rechnen alle Touristen, wenn sie ihre Reise antreten?

28. *Lesen Sie die Geschichte von Giesela Rieger. Setzen Sie die Verben ins Präteritum ein. Erklären Sie den Sinn der Vergleiche und der Methaphern, die in diesem Text gebraucht werden.*

Meine (Lebens)Reise.

Wenn ich auf mein Leben zurückblicke, vergleiche ich dies gern mit einer Reise im Zug.

Meine Fahrkarte... (werden) vor vielen Jahren von meinen Eltern gelöst, welche mich in den ersten Lebensjahren begleitet haben. Zugestiegen sind meine Geschwister, Freunde und etliche weitere Mitreisende.

Es gibt viele Passagiere, die in den Zug... (einsteigen) und mein Leben bereichert haben und wenn sie wieder... (aussteigen), dann haben sie eine Lücke hinterlassen. Bei anderen hingegen habe ich gar nicht wahrgenommen, dass sie überhaupt zugestiegen sind.

Manche... (wollen) mich von meinem Platz verdrängen und andere... (setzen) sich neben mich oder... (anbieten) mir sogar einen Fensterplatz.

An manchen Stationen... (geben) es ein freudiges Wiedersehen oder einen schmerzlichen Abschied. Bei manchen Aufenthalten... (erleben) ich angenehme Überraschungen sowie tiefe Traurigkeit bei anderen.

Manchmal... (bleiben) der Zug auf freier Strecke stehen oder es... (kommen) zu kleinen Unfällen. Aber ich bin immer auf den Schienen geblieben und ich bin niemals entgleist. An manchen Reiseabschnitten... (sein) es an der Zeit, die Weichen neu zu stellen. Ich... (haben) immer die Wahl, meine Fahrtgeschwindigkeit zu steuern oder rechtzeitig die Notbremse zu ziehen.

Das Mysterium dieser Reise ist, dass ich nicht weiß, wann ich an der Endstation ankommen werde. Und wenn es so weit ist, dann möchte ich Folgendes sagen können: „Ich habe bergeweise wertvolle Souvenirs gesammelt und unendlich viele Glücksmomente erlebt. Die Reise... (sein) wunderschön!“

Mit welcher Reise können Sie Ihr Leben vergleichen? Versuchen Sie einige Lebensgeschichten zu schreiben, nehmen Sie dabei eine Flug-, Busreise, eine Schifffahrt, eine Reise mit dem Rad und per Anhalter.

29. Erinnern Sie sich an jene Städte und Länder, die Sie besucht haben. Teilen Sie Ihre Eindrücke, indem Sie nach dem Muster sprechen.

Ich habe... besucht / besichtigt.

Auf meiner Reise habe ich... entdeckt / erfahren / erlebt.

Ich habe... kennen gelernt / bewundert / mich mit... bekannt gemacht.

Ich habe mich für... begeistert / Ich war von... beeindruckt / fasziniert, denn...

Ich habe mich von... enttäuscht, denn...

Nächstes Mal plane ich... zu besichtigen / zu besuchen, denn...

30. Themen zum freien Gespräch. Besprechen Sie die Themen, machen Sie eine kurze Zusammenfassung nach jedem behandelten Thema.

Eine neue Stadt besuchen.

Brauchen Sie einen kurzen Führer durch die Stadt, wenn Sie hier fremd sind? Was machen Sie, wenn Sie sich in einer fremden Stadt verlaufen haben? Was bevorzugen Sie: selbständig eine Stadt kennenzulernen oder das mit einer Touristengruppe zu machen? Was besuchen Sie in erster Linie in einer neuen Stadt oder in einem neuen Land? Kommentieren Sie das Zitat von Erick Kästner: Tore bereisen in fremden Ländern die Museen, Weise gehe in die Tavernen.

Touristen: wie sind sie?

Wie benehmen sich Touristen auf ihren Reisen? Wie muss sich auf eine Reise vorbereiten, um in eine missliche Lage nicht zu geraten? Wie sind die häufigsten Fehler, die man auf Reisen begeht? Wie ist das Verhalten der Hiesigen zu den Reisenden in verschiedenen Ländern? Ist das berechtigt? Vertreten Sie auch die Meinung der Regierung in vielen Ländern, die für ausländische Touristen erhöhte Preise bestimmen? Aus welchen Gründen macht man das? Sind Sie mit solcher Meinung von Theodor Fontane einverstanden: Wer reisen will, muss zunächst Liebe zu Land und Leute mitbringen, zumindest

keine Voreingenommenheit. Er muss guten Willen haben, das Gute zu finden, anstatt es durch Vergleiche tot zu machen.

Reisen aber mit wem?

Es gibt Menschen, die auf Reisen allein gehen. Gehören Sie zu solchen Menschen oder reisen Sie lieber mit Ihrem Freund / Ihrer Freundin zusammen? Was gefällt Ihnen mehr, eine Reise mit bekannten oder mit unbekanntem Menschen anzutreten? Warum? Stimmen Sie der Aussage von Mark Twain zu: Es gibt kein sichereres Mittel festzustellen, ob man einen Menschen mag oder nicht, als mit ihm auf Reisen zu gehen.

Reisefaul.

In der heutigen Welt ist Reisen ein gewöhnlicher Teil unseres Lebens. Es gibt aber Menschen, die Stubenhocker sind und immer ungern längere Reisen unternehmen. Können Sie sie verstehen? Aus welchen Gründen reist man nicht gern? Lesen Sie das Gedicht von Joachim Ringelnatz. Welche Reisenden werden hier beschrieben?

Die Ameisen.

In Hamburg lebten zwei Ameisen,
Die wollten nach Australien reisen.
Bei Altona auf der Chaussee
Da taten ihnen die Beine weh,
Und da verzichteten sie weise
Dann auf den letzten Teil der Reise.

Fotos und Souvenirs.

Gehören Sie zu den Menschen, die verschiedene Andenken sammeln und immer Tausende Fotos auf Reisen machen? Welche Fotos machen Sie selbst: solche, die nur Sehenswürdigkeiten und Landschaften zeigen, oder diejenigen, wo Sie auch dargestellt sind? Denken Sie auch, dass man irgendwelche Kleinigkeiten seinen Freunden und Verwandten mitbringen soll? Welche ungewöhnlichen Andenken bringen die Reisenden nach Hause mit? Denken Sie darüber nach, welche Souvenirs Sie aus verschiedenen Ländern bringen könnten.

3. TEXTARBEIT

Text 1. Gomel

1. Lesen Sie den Text „Gomel“.

Gomel ist eine der ältesten Städte auf dem belarussischen Land. Seine Entstehungs- und Entwicklungsgeschichte beeinflusste stark sein modernes Aussehen.

Gomel ist eine sehr charmante belarussische Stadt. Das wichtigste historische Wahrzeichen der Stadt mit einer jahrhundertlangen Geschichte ist das Palast- und Parkensemble. Die zentrale Einrichtung des Ensembles ist der Palast von Rumjanzew-Paskewitsch, der im Stil des strengen Klassizismus gebaut ist.

Unweit des Palastes steht die feierliche und monumentale Peter- und-Paul-Kathedrale. Wenn man weiter in den Park geht, kann man ein Denkmal für die Opfer des Großen Vaterländischen Krieges sehen. Vom Territorium des Palast-Ensembles aus kann man einen wunderschönen Blick auf den Fluss Sozh und seine malerische Küste genießen.

Das wichtige Symbol der Stadt ist das St.-Nikolaus-Kloster. Es wurde 1905 gegründet und ist heute das einzige in Gomel bestehende Kloster. Es beherbergt viele alte Ikonen und andere religiöse Relikte.

In der Stadt gibt es viele alte schöne erhaltene Gebäude. Die Ausflüge rund um das Jagdschloss sind ebenfalls sehr beliebt. Dies ist eine ehemalige Sommerresidenz von N. Rummyantsev, die im frühen 19. Jahrhundert erbaut wurde. Jetzt hat dieses alte Gebäude eine Atmosphäre der Vergangenheit und beherbergt eine interessante Sammlung antiker Möbel und Kunstwerke.

Das regionale Theater von Gomel wird nicht nur für Liebhaber der Theaterkunst interessant sein, sondern auch für diejenigen, die eines der schönsten Baudenkmäler der Stadt bewundern möchten.

In Gomel gibt es auch ein fabelhaftes Puppentheater, das nicht nur Touristen mit Kindern, sondern auch alle Fans von Theateraufführungen begeistern wird. Hier werden oft belarussische dramatische Shows gezeigt.

Man kann die Architekturdenkmäler aus einer späteren Zeit beim Spaziergang durch den zentralen Stadtteil bewundern. Viele der

Meisterwerke sowjetischer Architekten verdienen ebenfalls Aufmerksamkeit. Eine angenehme Ergänzung zum Urlaub wird das reiche kulturelle Leben der Stadt sein. Innerhalb eines Jahres gibt es mehr als 20 große Feste und Feiern, die der Kultur und den Traditionen von Belarus gewidmet sind.

2. Beantworten Sie die Fragen.

1. Welche von den genannten Sehenswürdigkeiten haben Sie schon besucht? Welche davon haben Sie besonders tief beeindruckt? Was hat Sie gleichgültig gelassen?

2. Welche modernen Sehenswürdigkeiten kann man in Gomel entdecken? Ist Gomel reich an solchen Touristenattraktionen?

3. Welche kulturellen Veranstaltungen könnten für Touristen aus unserem Land und für ausländische Besucher interessant sein? Woran haben Sie selbst teilgenommen?

4. Welche Bedeutung spielt Gomel auf dem industriellen Gebiet? Welche Betriebe Ihrer Meinung nach spielen eine besonders wichtige Rolle in der Stadtentwicklung?

5. Welche Natursehenswürdigkeiten gibt es in Gomel und in der Gomel Region, die Sie anderen zu Besuch empfehlen können?

3. Wie gut kennen Sie die Stadt Gomel? Geben Sie eine positive oder negative Antwort.

1. Auf dem Gebiet der Stadt Gomel gibt es große Vorkommen an süßen Wässern mit Natrium, die gewonnen und als Heilwasser genutzt werden.

2. In der Gomel Region wird aber kein Erdöl gewonnen.

3. Frauen stellen 55 %, Männer 45 % der Einwohnerzahl.

4. Das erste Kind „aus dem Glas“ (durch künstliche Befruchtung) wurde in Belarus im Jahre 1994 in Gomel geboren.

5. Das Wappen der Stadt: in Grün ein ruhender goldener Luchs mit schwarzen Ohrenbüscheln.

6. Die Stadt Gomel hat solches Wappen, weil es in der Gegend sehr viele Luchse gab.

7. Die erste Kindereisenbahn wurde in Gomel im Stadion „Lokomotiv“ gebaut, die bis heute funktioniert.

8. Die Sonne geht zuerst in Gomel und dann in anderen Gebietszentren auf.

9. In Gomel gibt es weiße Nächte.

10. In der Gomel Region gibt es ein Dorf, das der CNN-Rangliste nach eines der besten für verschiedene Feierveranstaltungen ist. Das Dorf „Pogost“ übertrifft sogar Salzburg und New York.

4. Erkennen Sie die bekanntesten belorussischen Sehenswürdigkeiten an ihrer Beschreibung. Bestimmen Sie, welche davon in Gomel und in Minsk liegen.

1. Diese Sehenswürdigkeit ist eine Gedenkstätte zu Ehren sowjetischer Soldaten. Sie wurde 1969 zur Erinnerung an die sowjetische Liquidation einer deutschen Tasche während der Operation Bagration gebaut. Ihre Basis ist von einem Ring mit Reliefbildern von sowjetischen Soldaten und Partisanen umgeben.

2. Diese Gedenkstätte liegt am Zusammenfluss des Flusses Mukhavets und des Flusses Bug und ist eine der Visitenkarten von Belarus. Die große Leistung des belorussischen Volkes ist in einem einzigen architektonischen Ensemble des Denkmals enthalten.

3. Das Wohnschloss der Familie Radziwill.

4. Dieser Platz ist eine hervorragende Gelegenheit, über den Krieg in Belarus zu diskutieren. Die Besatzung forderte jedes vierte Leben im Land und das Denkmal spricht davon. Auch der Platz wird von den letzten Gebäuden des sowjetischen Stils gesäumt, die „Staline Empire“ genannt werden und einen eigenen Anblick bieten.

5. Das Palast- und Parkensemble ist ein Komplex von Denkmälern der Natur, Archäologie, Geschichte und Architektur.

6. Dieses architektonische Denkmal ist ein aus dem 16. Jahrhundert stammendes Schloss. Es zählt seit dem Jahr 2000 zum Weltkulturerbe der UNESCO. Mit seinen gotischen, Renaissance- und Barockelementen ist es ein Beispiel der Magnatenarchitektur aus der Zeit der polnisch-litauischen Herrschaft.

7. Dieses Denkmal erinnert an den Ort, an dem Hunderte Zivilisten ihr Leben verloren haben, und ist eine ernüchternde Erinnerung an den Schrecken des Zweiten Krieges.

8. Dieser Nationalpark liegt im Nord-West des Landes und ist ein Hauptteil der Reichtümer der belorussischen Seen. Sein größter See ist ein einmaliger natürlicher Reichtum und die größte Kurregion von Belarus.

9. Das ist eine moderne Konzertstätte, wo jede Veranstaltung zum Höhepunkt des Nachtlebens der Stadt wird.

10. Das ist nicht nur ein gemütliches Haus für die Meerestiere, die den Menschen am besten gefallen, sondern auch ein Kultur- und Ausbildungszentrum, wo jeder das geheimnisvolle Verkehr mit den klügsten und mit uns Menschen verwandtesten Tieren erleben kann.

5. *Teilen Sie Ihre Eindrücke und Meinungen über die Stadt Gomel. Worauf sind Sie stolz, wofür begeistern Sie sich, was enttäuscht Sie, was würden Sie in der Stadt ändern.*

Text 2. Minsk

1. *Lesen Sie den Text „Minsk“.*

Minsk ist mit 1,83 Millionen Einwohnern die Hauptstadt und die bedeutendste Stadt in Weißrussland. Insgesamt erstreckt sich Minsk über 256 Quadratkilometer, die sich in neun Stadtbezirke gliedern. Der Fluss Swislatsch schlängelt sich durch die Stadt, die heute von vielen Grünanlagen und den meisten wichtigen Kulturstätten des Landes geprägt ist. Minsk erlebte nach dem Ende der Sowjetunion eine große Weiterentwicklung.

Menesk und Mensk hieß die Stadt schon im Mittelalter. Dieser Begriff leitet sich ab vom slawischen „einwechseln“ oder „austauschen“. Erwähnt wurde er zum ersten Mal im Jahre 1067. Es war in der Nestorchronik und stand mit der Schlacht an der Nemiga in Zusammenhang, als auch das Ortsgebiet von Minsk überfallen wurde.

Minsk hatte gerade in dieser frühen Zeit immer wieder unter den Feldzügen der verschiedenen Fürsten zu leiden. 1116 kam Menesk beispielsweise zum Großfürstentum Kiew. Minsk entwickelte sich jedoch während dieser Zeit deutlich weiter, wurde Handels- und Handwerkszentrum von Westrussland.

Im 11. bis 13. Jahrhundert muss Minsk eine blühende Stadt gewesen sein, in der sich viele Handelswege kreuzten. Zahllose Dokumente aus dieser Zeit zeugen von einer reichen und bedeutenden Stadt. Anfang des 14. Jahrhunderts kam Minsk zu Litauen. Zunächst

war es der litauische Großfürst und König von Polen, Jagiello, der dort herrschte, dann sein Bruder Skirgiello.

Von 1413 bis 1565 gehörte Minsk zur Wojewodschaft Wilna, doch das späte Mittelalter war eine recht chaotische Zeit für Minsk, so dass die Stadt immer wieder unter anderen Herrschern zu finden war. Dennoch war Minsk eine der wichtigsten Städte des Großfürstentums Litauen. Dass sich Minsk trotz der niemals ruhigen Zeit so entwickeln konnte, ist erstaunlich.

1499 erlangte Minsk endlich das so genannte Magdeburger Stadtrecht, wurde seitdem von einem Magistrat regiert. Vom Reichtum von Minsk in dieser Zeit zeugt auch der Bau eines prächtigen Rathauses. Der Handel blühte weiterhin und Minsk war ebenfalls eines der berühmtesten Handwerkszentren. Auch die Religion spielte eine wichtige Rolle in der damaligen Zeit. Viele Klöster wurden im 16. Jahrhundert gegründet.

Aber auch der Barock eroberte Minsk. Besonders beeindruckende Gebäudeensemble wurden nun errichtet, die bis heute erhalten sind und das Stadtbild immer noch prägen. So sind etwa auf dem heutigen „Platz der Freiheit“ etliche wunderschöne Barockbauten zu sehen.

Im 17. Jahrhundert wurde Minsk stark beschädigt. Ein Krieg zwischen Russland und der Polnischen Adelsrepublik führte zur Besetzung der Stadt und zur Flucht vieler Einwohner. Auch in den Nordischen Krieg war Minsk verwickelt. Die Stadt wurde vom Schwedenkönig Karl XII. erobert. 1793 kam Minsk zu Russland. Im Krieg gegen die Napoleonischen Truppen wurde die Bevölkerung von 12.000 Einwohnern auf nur unter 4 000 Einwohnern dezimiert. Die russischen Truppen gewannen Minsk 1812 zurück. Nun herrschte der russische Zar über Minsk. Die Wirtschaft erholte sich langsam wieder, mit der Zeit entwickelte sich Minsk zur bedeutenden Kulturstadt. Ende des 19. Jahrhunderts beeindruckte Minsk vor allem durch sein Völkergemisch aus Juden, Russisch-Orthodoxen und römisch-katholischen Einwohnern, die damals friedlich zusammenlebten.

Im Zweiten Weltkrieg wurde Minsk zum Schauplatz der Kesselschlacht bei Minsk. Minsk wurde zu 95 % zerstört, doch die Einwohner waren dadurch nicht zu vertreiben. Die vielen Juden der Stadt wurden verschleppt und größtenteils ermordet, das gleiche

Schicksal erlitten die Partisanen. Viele Einwohner landeten in Lagern und bei Zwangsarbeit, starben durch Mangelernährung und Krankheiten.

Für die Sowjetunion war Minsk eine Heldenstadt. Prächtig und im sowjetischen Stil wurde sie wiederaufgebaut. Aus dieser Zeit stammt der Schachbrett Grundriss der Stadt.

1992 wurde Weißrussland ein unabhängiger Staat. Minsk wurde Sitz der GUS und zur Hauptstadt von Weißrussland erklärt.

2. Setzen Sie richtige Präpositionen ein. Führen Sie eigene Beispiele mit den angegebenen Verben an.

1. Minsk erstreckt sich... 256 Quadratkilometer, die sich... neun Stadtbezirke gliedern. 2. Der Begriff „Menesk“ leitet sich ab... slawischen „einwechseln“ oder „austauschen“. 3. Der Name „Minsk“ war in der Nestorchronik und stand mit der Schlacht an der Nemiga... Zusammenhang. 4. Minsk hatte gerade in dieser frühen Zeit immer wieder... den Feldzügen der verschiedenen Fürsten zu leiden. 5. Im 11. bis 13. Jahrhundert muss Minsk eine blühende Stadt gewesen sein, ...der sich viele Handelswege kreuzten. 6. Zahllose Dokumente aus dieser Zeit zeugen... einer reichen und bedeutenden Stadt. 7. Minsk war auch... den Nordischen Krieg verwickelt. 8. Im Krieg gegen die Napoleonischen Truppen wurde die Bevölkerung... 12.000 Einwohnern... nur unter 4 000 Einwohnern dezimiert. 9. Die russischen Truppen gewannen Minsk 1812 zurück. Nun herrschte der russische Zar... Minsk.

3. Beantworten Sie die Fragen zum Text.

1. Unter welchen Bedingungen wurde Minsk zum ersten Mal erwähnt?

2. Warum hatte Minsk in der frühen Zeit immer wieder unter den Feldzügen der verschiedenen Fürsten zu leiden?

3. Womit ist die Blütezeit der Stadt im 11.-13. Jh. zu verbinden?

4. Warum gilt das späte Mittelalter als eine recht chaotische Zeit für Minsk?

5. Welche Ereignisse beeinflussten die Stadtentwicklung im 17. Jahrhundert?

6. Was brachten die Kriege des 18. Jahrhunderts in die Stadt mit?

7. Was erlebte Minsk im Großen Vaterländischen Krieg?

4. Finden Sie Informationen über Sehenswürdigkeiten in der Stadt Minsk. Verbinden Sie diese Sehenswürdigkeiten mit historischen Zeiten, die im Text beschrieben werden.

5. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche.

1. Сегодня Минск – это город с почти двумя миллионами жителей, развитой инфраструктурой и высоким культурным уровнем. 2. Однако в течение столетий городу пришлось пережить не один взлет и падение. 3. Впервые город упоминается в связи с событиями, которые описывают битву на реке Немига. 4. Неоднократно жители города страдали от княжеских походов, от того, что были втянуты в ту или иную войну. 5. Минск то отходил к Киевскому княжеству, то к Литовскому, а то к Российскому государству. 6. В 15 столетии Минск наряду с другими городами получил Магдебургское право и стал управляться магистратом. 7. Во все времена здесь процветала торговля, что не удивительно, так как город находился на пересечении важных торговых путей. 8. Хотя архитектура города очень страдала от различных войн, Минск снова и снова отстраивался. 9. Война с Францией сократила население города на две трети, однако уже в конце 19 века город снова поражал своим великолепием. 10. Для Минска этого времени было характерно своеобразное «смешение народов», когда евреи, православные и католики мирно существовали друг и с другом.

6. Sind Sie mit folgenden Aussagen einverstanden? Äußern Sie Ihre Meinung.

1. Alle Hauptstädte sind einander gleich; alle Völker vermischen sich dort.
2. Die Menschen, nicht die Häuser, machen die Stadt.
3. Wer an den Dingen der Stadt keinen Anteil nimmt, ist kein stiller Bürger, sondern ein schlechter Bürger.

7. Schreiben Sie einen Aufsatz zu einer der oben gegebenen Aussagen.

Text 3. Welche Stadt erscheint Ausländern am „deutschesten“?

Ein deutscher Student wollte Meinungen anderer Menschen kennenlernen, darum stellte er diese Frage, die jeder Deutsche beantworten konnte. Das machte er für seine ausländischen Gäste, die mal etwas „Typisches“ in Deutschland sehen wollen.

Machen Sie sich mit diesen Meinungen bekannt.

- *Welche Meinung hat Ihnen besonders gefallen?*
- *Womit sind Sie einverstanden / nicht einverstanden?*
- *Ist es möglich zahlreiche Vorstellungen nur mit einer Stadt zu verbinden?*

„Ich weiß, dass diese Frage ein bisschen merkwürdig klingt. Aber im Moment sind bei mir und bei Freunden relativ viele ausländische Freunde zu Besuch und da ist mir irgendwie diese Frage in den Sinn gekommen. Viele von uns finden irgendeinen Ort typisch französisch, typisch italienisch, typisch amerikanisch etc. Doch was erscheint Ausländern typisch deutsch? Sind es mittelalterlich geprägte Orte wie Rothenburg oder Dinkelsbühl? Ist es München mit seinem Hofbräuhaus? Ist es die Hauptstadt Berlin? Oder ganz etwas anderes? Was glaubt ihr?“

1. Ich würde auf alle Fälle München sagen. Das kennt jeder und verbindet damit auch jeder mit Deutschland. Zumal da das Oktoberfest stattfindet und das Hofbräuhaus steht. Meist ist den Leuten aber auch bekannt, dass Berlin ganz anders ist und man da unbedingt auch noch hin muss.

2. Mir drängt sich im Moment die Frage auf, warum Du den ausländischen Gästen unbedingt etwas „typisch Deutsches“ vorsetzen willst. Für die Gäste wäre es sicher viel spannender selbst zu entdecken was für sie "typisch deutsch" ist. An Deiner Stelle würde ich den Leuten das zeigen, was für Dich in Deiner Stadt/Region attraktiv und interessant ist. Versuche das „ganz normale“ Leben ihnen erlebbar zu machen. Am Ende, kurz vor deren Abreise, wäre es dann sicher ein anregendes Gesprächsthema (und für Dich äußerst informativ), was für Deine Freunde nun inzwischen typisch deutsch ist.

3. Ich denke, dieses typisch deutsche wird in jedem Land anders wahrgenommen. Das können die typisch regionalen Baustile wie beispielsweise im Gutachtal/Schwarzwald sein oder auch eben ein Besuch des Oktoberfestes, vielleicht auch die vielen Burgen entlang des Rheins oder die Kneipenszene in Köln/Düsseldorf. Ich denke, Du solltest das Besuchs- oder Kennenlernprogramm individuell von den Interessen Deiner Freunde abhängig machen und dann mit ihnen gemeinsam entscheiden.

4. Na da würde ich doch mal auf unsere Hauptstadt tippen – das Kanzleramt – Unter den Linden – die Reste der Mauer – was man halt so von Deutschland im Fernsehen sieht... Berlin eben und Schnitzel und Sauerkraut und was die Vorurteile noch so alles sagen... Deutschland ist Berlin – so werden sie es aus dem Fernsehen kennen.

5. Nun ja, da die Menschheit leider zur Verallgemeinerung neigt, würde ich sagen, wird in jedem Land das als typisch empfunden, was besonders nahe liegt. Sprich, Pizza und Wein in Italien, Käse in Frankreich, und in Deutschland eben Bier und Oktoberfest. Den meisten Ausländern wird München (oder Berlin) eher etwas sagen, als kleine Orte wie Bamberg oder etwa Hannover. Daher festigt sich im Kopf natürlich demnach ein Bild. In Italien reicht es, dass Du sagst, Du kommst aus Deutschland und schon schreien alle „Oktoberfest – München!“, aber es hängt sicher von der einzelnen Person ab, wie offen diese ist etc.

6. Für unsere italienischen Freunde ist es komischerweise Dresden! Das fanden sie „deutscher“ als Köln und München. Ist und bleibt wahrscheinlich eine individuelle Ansicht!

Text 4. Was ist typisch deutsch?

1. Machen Sie sich mit dem Inhalt des Textes „Was ist typisch deutsch?“ bekannt.

Ob die Hauptstadt Berlin mit ihrer lebendigen Kunst- und Musikszene, ob München, die Weltstadt mit Herz, mit dem Oktoberfest und der sprichwörtlichen bayerischen Gemütlichkeit oder Köln,

gegründet in der Römerzeit, mit dem Dom und dem Karneval: deutsche Städte haben viel zu bieten.

Ebenso hoch wie die Anzahl deutscher Städte ist die Vielfalt: als attraktivste Stadt gilt Hamburg, als lauteste – Hannover, die meisten Grünanlagen bietet Halle an der Saale – nur eines gibt es nicht: DIE typisch deutsche Stadt. Vielleicht liegt es daran, dass Deutschland seit nicht einmal 150 Jahren Nationalstaat ist und die verschiedenen Regionen vorher ganz unterschiedlich beeinflusst waren.

Hier wird Berlin vorgestellt, das eine der beliebtesten deutschen Städte ist.

Mit den Schlössern und Gärten von Potsdam und Berlin, der Museumsinsel und den Siedlungen der Berliner Moderne besitzt Berlin drei der 39 deutschen Denkmäler, die es bis 2014 auf die Liste des UNESCO-Weltkulturerbes geschafft haben.

Berlin ist eine weltoffene Stadt mit vielen Einwohnern aus aller Welt (etwa 15 Prozent Ausländer ohne deutschen Pass, knapp 30 Prozent mit Migrationshintergrund), was sich zum Beispiel in der sehr lebendigen Musik- und Kunstszene, aber auch in Events wie dem Karneval der Kulturen widerspiegelt.

Die Metropole zählt mit ihren 160 Quadratkilometern Stadtwald, 40 Quadratkilometern Parks und Grünanlagen und 54 Quadratkilometern Gewässerfläche zu den grünsten Städten Deutschlands. Dennoch sind die Miet- und Lebenshaltungskosten in Berlin im Vergleich zu anderen deutschen Städten niedrig.

2. Besprechen Sie folgende Fragen.

1. Ist Berlin Ihrer Meinung nach typisch deutsch?
2. Welche deutschen Städte, die in den beiden Texten beschrieben sind, würden Sie gerne besuchen?

3. Übersetzen Sie aus dem Russischen ins Deutsche.

1. Довольно непросто однозначно ответить на вопрос «Какой город – «самый немецкий»? 2. Каждый человек имеет свои представления о том, что является типичным для определенной нации.
3. С одной стороны – это достопримечательности, ландшафты и известные личности, с другой – те впечатления, которые на нас производит страна.
4. Мы думаем о Гамбурге и сразу вспоминаем об огромном порте, представляем Кобленц – и видим знаменитый

немецкий треугольник. 5. У каждого города свое «лицо», которое создается в течение столетий. 6. Однако есть типичные «упрощенные» представления, которые не позволяют нам увидеть всю картину целиком. 7. Так, ассоциация «Германия» связывается с так называемым «октоберфэстом» и национальной одеждой, хотя это является скорее характерной чертой Мюнхена, нежели всей страны. 8. Поэтому так важны те впечатления, которые Вы получите самостоятельно. 9. Ведь именно от них, а не от мнения других людей, будет зависеть Ваше отношение к стране и ее народу. 10. А впечатлениями Ваших друзей можно вооружиться, чтобы определить ту цель, с которой Вы хотите начать свое знакомство со страной.

4. Gruppenarbeit. Nennen Sie die Charakteristiken der Städte, die als „typisch deutsch“ gekennzeichnet werden. Stellen Sie ein Gesamtbild... zusammen.

- a) „des Deutschen“;*
- b) „des Weißrussischen“.*

5. Versuchen Sie eine Reiseroute durch Deutschland für folgende Touristengruppen vorzubereiten.

- A:- für Familien mit kleineren Kindern;*
- für eine Studentengruppe;*
 - für Rentner;*
 - für verheiratete Paare, die ihre Reise ohne ihre Kinder unternehmen;*
 - für Familien mit halbwüchsigen Kindern.*
- B:- eine kulinarische Reise, um die deutsche Küche zu genießen;*
- eine Reise für Autofans;*
 - eine Reise für Naturfreunde;*
 - eine Reise für Kunstkenner und Kulturfreunde.*

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ

1. Панасюк, Х. Г.-И. Германия: Страна и люди / Х. Г.-И. Панасюк. – Минск : Выш. шк., 1996. – 365 с.
2. Салькова, В. Е. Немецко-русский – русско-немецкий тематический словарь / В. Е. Салькова, А. Н. Шимкович. – М. : АСТ: Восток – Запад, 2009. – 768 с.
3. Тагиль, И. П. Немецкий язык. Тематический справочник / И. П. Тагиль. – СПб. : Изд-во «Каро», 2003. – 254 с.
4. Rieger, Giesela. 111 Herzensweisheiten [Электронный ресурс] / Giesela Rieger. – Режим доступа: <http://www.oragesmile.com/reiseinfos/gomel/index.htm>

Производственно-практическое издание

Карebo Ольга Николаевна,
Симончук Ольга Анатольевна

НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК
ПРАКТИКА УСТНОЙ
И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ:

Путешествие.
Достопримечательности

Практическое пособие

В авторской редакции

Подписано в печать 17.03.2021. Формат 60x84 1/16.

Бумага офсетная. Ризография.

Усл. печ. л. 2,33. Уч.-изд. л. 2,54.

Тираж 25 экз. Заказ 151.

Издатель и полиграфическое исполнение:
учреждение образования

«Гомельский государственный университет имени Франциска Скорины».

Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя,
распространителя печатных изданий № 3/1452 от 17.04.2017 .

Специальное разрешение (лицензия) № 02330 / 450 от 18.12.2013.

Ул. Советская, 104, 246028, Гомель

РЕПОЗИТОРИЙ ГГУ ИМЕНИ Ф. СКОРИНЫ

РЕПОЗИТОРИЙ ГГУ ИМЕНИ Ф. СКОРИНЫ

РЕПОЗИТОРИЙ ГГУ ИМЕНИ Ф. СКОРИНЫ



**О. Н. КАРЕБО,
О. А. СИМОНЧУК**

**НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК
ПРАКТИКА УСТНОЙ
И ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ:**

**Путешествие.
Достопримечательности**

Гомель
2021